

700 NORMATIVNA TOČKA DOSTOPA V DRUGEM JEZIKU IN/ALI PISAVI – OSEBNO IME

Polje vsebuje normativno točko dostopa za ime osebe, ki je v drugem jeziku in/ali pisavi kot točka dostopa v polju 200.

Podpolja & ponovljivost

POLJE/PODPOLJE			PONOVLJIVOST
700		Normativna točka dostopa v drugem jeziku in/ali pisavi – osebno ime	nr
	a	<i>Začetni element</i>	nr
	b	<i>Preostali del imena</i>	nr
	c	<i>Dodatki k imenu (ne datumi)</i>	r
	d	<i>Rimske številke</i>	nr
	f	<i>Datumi</i>	nr
	2	<i>Koda sistema</i>	nr
	3	<i>Številka zapisa</i>	nr
	7	<i>Pisava osnovnega dela točke dostopa</i>	nr
	8	<i>Jezik katalogizacije</i>	nr
	9	<i>Jezik osnovnega dela točke dostopa</i>	nr

Indikatorji

INDIKATOR	VREDNOST	POMEN
1	-	-
2		<i>Način vnosa imena</i>
	0	<i>vnaša se samo ime ali ime in priimek</i>
	1	<i>vnaša se priimek in ime</i>

Indikator označuje, ali je ime vneseno v naravnem vrstnem redu (samo ime ali ime in priimek) ali v invertirani obliki (priimek in ime).

OPIS PODPOLJ

Podpolja od a do f so opisana pri polju 200, podpolja 2, 3, 7, 8 in 9 pa v poglavju *Kontrolna podpolja*.

OPOMBE O VSEBINI POLJA

Polje vsebuje obliko osebnega imena, ki je oblikovana v skladu z nacionalnimi opisnimi katalogizacijskimi pravili ali s sistemom predmetnih oznak in povezana z obliko v polju 200.

Polje se uporablja v sistemih COBISS, v katerih potrebujejo kataloge v več jezikih, kjer je polje

ponovljivo. V sistemu COBISS.SI pa se uporablja samo v normativni bazi podatkov SGC.

SORODNO POLJE

200 NORMATIVNA TOČKA DOSTOPA – OSEBNO IME

PRIMERI

1. *

200	□1	7ca 9bul aСоловьѡв bВладимир Сергеевич f1853-1900
700	□1	31700709 7ca aСоловьѡв bВладимир Сергеевич f1853-1900
700	□1	31700709 7ba aSolov'ev bVladimir Sergeevic f1853-1900

(V sistemu COBISS.BG uporabljajo tri normativne točke dostopa, kadar se osebno ime v bolgarski cirilici razlikuje od izvirne cirilične oblike imena. Izvirna oblika imena v ruščini in alternativna latinična oblika sta v poljih 700. ID normativnega zapisa, v katerem sta izvirna ruska oblika imena in alternativna latinična oblika normativni točki dostopa, je v podpolju 3.)

200	□1	7ca aСоловьѡв bВладимир Сергеевич f1853-1900
200	□1	7ba aSolov'ev bVladimir Sergeevic f1853-1900
700	□1	31700453 7ca 9bul aСоловьѡв bВладимир Сергеевич f1853-1900

(Oblika imena v bolgarščini je v polju 700. Koda za bolgarski jezik je v podpolju 9.)

2. *

100	□□	ba cslv gba
152	□□	bsgc
200	□0	aOstržek cizmišljena oseba
700	□0	2sgce 8eng 9ita aPinocchio cFictitious character

(Polje 700 vsebuje obliko imena, ki se uporablja v angleščini in ustreza slovenski obliki imena v polju 200.)

3. *

100	□□	ba cslv gba
152	□□	bsgc
200	□0	aMarija cBlažena Devica csvetnica
700	□0	8eng aMary cBlessed Virgin cSaint

(Polje 700 vsebuje angleško obliko imena, ki ustreza slovenski obliki imena v polju 200.)